



***CADERNO DE
RESUMOS
EXPANDIDOS***

Splin22

XV Seminário de Pesquisa da
Pós-Graduação em Linguística



Bárbara de Souza Freitas (UFSCar)
Danilo Corrêa Pinto (UFSCar)
Nayara Fernanda Dornas (UFSCar)
Tiago Pereira Rodrigues (UFSCar)
(Organizadores)

Abraão Golfet (UFSCar)
(Capista)

CADERNO DE RESUMOS EXPANDIDOS
XV Seminário de Pesquisas da Pós-graduação em Linguística (SPLin): as
várias línguas no Brasil

Evento *on-line*
04, 05 e 06 de outubro de 2022
São Carlos/SP – Brasil

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)**

Seminário de Pesquisas da Pós-graduação em
Linguística (15. : 2022 : São Carlos, SP :
online)
XV Seminário de Pesquisas da Pós-graduação em
Linguística (SPLin) : as várias línguas no Brasil
[livro eletrônico] : caderno de resumos expandidos /
organização Bárbara de Souza Freitas...[et al.]. --
1. ed. -- São Carlos, SP : Ed. dos Autores, 2023.
PDF

Vários autores.
Outros organizadores: Danilo Corrêa Pinto,
Nayara Fernanda Dornas, Tiago Pereira Rodrigues.
Bibliografia.
ISBN 978-65-00-69603-5

1. Linguística - Congressos I. Freitas, Bárbara
de Souza. II. Pinto, Danilo Corrêa. III. Dornas,
Nayara Fernanda. IV. Rodrigues, Tiago Pereira.
V. Título.

23-155644

CDD-418

Índices para catálogo sistemático:

1. Lingüística : Congressos 418

Aline Grazielle Benitez - Bibliotecária - CRB-1/3129



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS – UFSCar

Reitora

Prof.^a Dr.^a Ana Beatriz de Oliveira

Vice-reitora

Prof.^a Dr.^a Maria de Jesus Dutra dos Reis

Pró-reitor de graduação

Prof. Dr. Daniel Rodrigo Leiva

Pró-reitor de pós-graduação

Prof. Dr. Rodrigo Constante Martins

Pró-reitor de pesquisa

Prof. Dr. Pedro Sergio Fadini

Diretora do Centro de Educação e Ciências Humanas

Prof.^a Dr.^a Ana Cristina Juvenal da Cruz

Vice-diretor do Centro de Educação e Ciências Humanas

Prof. Dr. Adalcio Camilo Machado

Coordenador do Programa de Pós-Graduação em Linguística

Prof. Dr. Dirceu Cleber Conde

Vice-coordenadora do Programa de Pós-Graduação em Linguística

Prof.^a Dr.^a Luzmara Curcino Ferreira

Chefe do Departamento de Letras

Prof.^a Dr.^a Camila da Silva Alavarce Campos

Vice-chefe do Departamento de Letras

Prof.^a Dr.^a Rosa Yokota

Coordenadora do curso de Licenciatura em Letras

Prof.^a Dr.^a Flávia Bezerra de Menezes Hirata-Vale

Vice-coordenadora do curso de Licenciatura em Letras

Prof.^a Dr.^a Caroline Carnielli Biazolli

Coordenadora do curso de Bacharelado em Linguística

Prof.^a Dr.^a Luciana Salazar Salgado

Vice-coordenadora do curso de Bacharelado em Linguística

Prof.^a Dr.^a Ariani Di Felippo



COMISSÃO ORGANIZADORA DO XV SPLin

Abraão Golfet
Amanda Castilho Azzali Berardo
Bárbara de Souza Freitas
Danilo Corrêa Pinto
Débora Helen de Oliveira
Denise Ramos Cardoso
Edson Santos de Lima
Emily de Carvalho Pinto
Fernando Cardoso dos Santos
Flavia Hatsumi Izumida Andrade
Jackeline Lopes Paiva
Julia Trovó Caetano de Jesus
Mamadú Saliu Djaló
Manoel Sebastião Alves Filho
Marcela Suardi da Cunha
Marcia Cruz
Marina Nishimoto Marques
Marina Vieira Cervezão
Nayara Fernanda Dornas
Rafaela Silva de Souza
Sidney Prando Lindini
Tainara Duro Agostini
Talita Nabas Tavares
Thiago Augusto Carlos Pereira
Thiago Rodrigues da Silva
Tiago Pereira Rodrigues
William Eduardo da Silva



COMISSÃO CIENTÍFICA DO XV SPLin

Adenilson Cardoso dos Santos Rocha (UFSCar)
Ana Cecília Fernandez dos Santos (IFMG-Itabirito)
Andrei Cezar da Silva (UFSCar)
Bárbara de Souza Freitas (UFSCar)
Caio Carniel (UFSCar)
Camila Gabriele da Cruz Clemente (UFSCar)
Diany Akiko Lee (UFSCar)
Diogo Oliveira da Silva (UFSCar)
Ednei de Souza Leal (SEDUC-SP)
Emily de Carvalho Pinto (UFSCar)
Fabiana de Freitas Batista (IFTM)
Felipe Dall'Ava (Universidade de Macau)
Flávio Henrique Moraes (UFSCar)
Helena Boschi (UFSCar)
Izabel dos Santos Caliri (UFSCar)
Jaqueline Lopes (IFSP-Caraguatatuba)
Jeniffer Aparecida Pereira da Silva (UFSCar)
João Daniel Passarelli França (AFA)
João Paulo Ribeiro (UFSCar)
Jorcemara Matos Cardoso (Friedrich-Schiller-Universität Jena)
Julio César Ribeiro dos Santos (UFSCar)
Leonildes Pessoa Facundes (UEMA)
Leticia Moreira Clares (UFSCar)
Leticia Silveira (UFSCar)
Lidiany Pereira dos Santos (UFPI)
Livia Maria Falconi Pires (UFSCar/UNICEP)
Marco Antonio Almeida Ruiz (UFG)
Maria Carolina Coradini (UFSCar)
Marina Delege (UFSCar)
Pâmela da Silva Rosin (Centro Universitário Estácio de Ribeirão Preto)
Roana Rodrigues (UFS)
Ryan Marçal Saldanha Magaña Martinez (UFSCar)
Solange Christiane Gonzalez Barros (SEDUC-SP)
Thayse Leticia Ferreira (Unespar)
Thiago Rodrigues da Silva (UFSCar)
William Eduardo da Silva (IFRJ)
Yan Masetto Nicolai (UFSCar)



SUMÁRIO

APRESENTAÇÃO	09
RESUMOS EXPANDIDOS	10
Classes verbais e suas propriedades sintático-semânticas: um estudo sobre verbos de ‘ingestão’, ‘expulsão’ e ‘respiração’ no PB.....	10
Ser mulher e mãe: questões discursivas sobre a (res) significação da maternidade nas mídias digitais.....	16
A relação entre ler e escrever na prática.....	21
Consciência metalinguística, aspectos e contribuições: reflexões de uma pesquisa em andamento.....	24
Representações da leitura e do leitor no programa ‘Conta Pra Mim’ e em postagens na rede social Skoob.....	27
Construções [[VPARTICÍPIO+QUE] ⇔ CONECTOR] e [[VGERÚNDIO+QUE] ⇔ CONECTOR]	33
Gírias na língua de sinais: variações entre jovens surdos no Brasil	37
Atlas Linguístico como estratégia para ensino de Língua Portuguesa: proposta para ensinar língua materna a partir de indicadores da cultura belenense	42
Uma análise discursiva do vídeo: <i>Como cegos identificam dinheiro?</i>	47
O corpus ASSIN 2 e a tarefa da inferência em linguagem natural por um viés semântico	52
O que o uso de pré-tarefas pode nos revelar sobre o processo de realização de tarefas comunicativas por aprendizes de um Instituto Federal em busca da aquisição de uma língua estrangeira?.....	57
Análise do que se diz e dos modos de dizer sobre os sonhos no Brasil contemporâneo	62
Manual De Linguística Forense aplicada a situações de ambiguidade e pressuposição	68
Almejar é concretizar? Quais princípios da Abordagem Comunicativa estão materializados em um material didático de inglês para licenciandos em Matemática de um Instituto Federal?.....	72
Ações co-operativas das mãos e da língua em uma conversa sinalizada	77
Os verbos de pensamento no português brasileiro: uma classificação na ótica da gramática de construções.....	82



A variação linguística em legendas profissionais e <i>Fansubs</i>	87
Estatísticas populacionais da frequência fundamental do português brasileiro para uso em Fonética Forense	90
Por que ainda falar sobre preconceito linguístico? Saliência e reação subjetiva de formas linguísticas variáveis.....	95
O Slot Verbal das construções condicionais insubordinadas com "se ao menos"	99
A diversidade linguística e o preconceito linguístico: desafios para a docência	104
Entre o orgulho ou a vergonha de (não) ler: construção de um <i>corpus</i> de pesquisa	109
Linguagem inclusiva: divulgação dos xis da questão.....	114
Processos segmentais da Língua Portuguesa: uma análise da variação linguística na novela "Pantanal" a partir de postagens do <i>Twitter</i>	119
O ensino de espanhol baseado no protótipo didático digital: uma experiência com os Letramentos Transmídia	123
A tecnodiscursividade e a voz das mulheres divulgadoras de ciência	129
Narrativa de duas universitárias que cruzaram fronteira Japão e Brasil - memória, linguagem e identidade	134
Apontamentos sobre as propriedades formais de adjetivos emotivos em português do Brasil.....	139
A língua(gem) para Bakhtin: conceitos, discursos e efeitos de sentido	144
O estilo do gênero digital Newsletter	150
A influência do preconceito linguístico na Educação Infantil.....	154
A iconicidade no léxico do português brasileiro	159



APRESENTAÇÃO

Este Caderno de Resumos Expandidos é resultado dos trabalhos apresentados no Seminário de Pesquisas da Pós-Graduação em Linguística (SPLin), que é um evento realizado anualmente pelos estudantes do Programa de Pós-Graduação em Linguística da Universidade Federal de São Carlos (UFSCar), mais especificamente alunos do *campus* São Carlos-SP. Esse evento tem como proposta principal a apresentação e o debate das pesquisas em andamento do corpo discente desse programa de pós-graduação e também de alunos dos cursos de graduação em Letras e Linguística dessa universidade. Pelo seu caráter regional, o evento tem se ampliado e atraído estudantes de várias universidades para a apresentação de pesquisas realizadas na área da Linguística e em áreas afins para discussão de temáticas das mais distintas.

Este Caderno traz uma coletânea de resumos expandidos dos trabalhos apresentados na edição de 2022 do evento, realizada entre os dias 4 e 6 de outubro, no formato remoto. Nessa edição, o SPLin teve como tema “As várias Línguas no Brasil”, trazendo discussões diversas sobre aspectos linguísticos, tais como Sociolinguística; Políticas e Direitos Linguísticos; discurso, memória e história; Tradução; Ensino-Aprendizagem de Línguas; formação de professores etc. como se verá a seguir.

Em relação aos resumos que compõem esta obra, ressaltamos que todo o conteúdo apresentado é de inteira responsabilidade dos/das seus/suas autores/autoras, não estando sob a responsabilidade dos organizadores deste Caderno de Resumos Expandidos nenhum tipo de revisão textual ou teórica, como também esclarecimentos sobre as pesquisas desenvolvidas.

Comissão Organizadora do XV SPLin



O CORPUS ASSIN 2 E A TAREFA DA INFERÊNCIA EM LINGUAGEM NATURAL POR UM VIÉS SEMÂNTICO

Fabiana Simeoni Avais²⁴

Este estudo se situa na área da Linguística Computacional, e seu objetivo é buscar a tarefa da Inferência em Linguagem Natural (NLI) por meio da reanotação cega de um pequeno conjunto do corpus ASSIN 2, observando também a possibilidade de existir fenômenos semânticos nesses pares (REAL, FONSECA e OLIVEIRA, 2022). O conceito de Inferência em Linguagem Natural é a tarefa de encontrar relações semânticas entre pares de sentenças como acarretamento e a ausência de acarretamento (*Entailment*), taxando o par como neutro (*None*) (DAGAN, 2006; KALOULI et al., 2019, VON FINTEL, 1990). Ainda, a presença de fenômenos semânticos será relevante no trabalho pois temos a hipótese de que, em alguns pares de sentenças, encontraremos rótulos diferentes para a tarefa da NLI. Kalouli et al. (2019, 2021), em um trabalho em inglês, verificaram que certos fenômenos linguísticos relevantes para a tarefa de inferência tornam alguns pares mais difíceis de anotar do que outros. Desse modo, gostaríamos de observar se o mesmo ocorre na Língua Portuguesa, e se encontraríamos os mesmos fenômenos, listados por Kalouli et al (2019). Além disso, ensejamos verificar se há uma grande discrepância entre nossa anotação e a anotação oficial do ASSIN 2.

Acreditamos que a implementação computacional da linguagem (ou fenômenos da linguagem), dada a natureza declarativa e explícita das heurísticas computacionais, deve contribuir para a compreensão da própria linguagem e de suas relações internas e externas.

O ASSIN corpus (Fonseca et al., 2016), por extenso, Avaliação de Similaridade Semântica e Inferência Textual - *Evaluating Semantic Similarity and Textual Entailment*, é um corpus em Português, que possui duas edições, ASSIN e ASSIN 2. Aqui trabalhamos com o ASSIN 2, baseado em sentenças do SICK-BR, um corpus traduzido do inglês e anotado em português (REAL, 2018; REAL, FONSECA E OLIVEIRA, 2020).

²⁴ Licenciada em Letras, Universidade Estadual de Ponta Grossa, e-mail: avaisfabiana@gmail.com. Esse texto é uma versão resumida do trabalho de monografia apresentado à Universidade Estadual de Ponta Grossa a título de obtenção de grau em Letras. Orientadores: Dr. Marcos Barbosa Carreira e Dra. Livy Real.



As diretrizes de anotação (*guidelines*) propostas para o corpus são regras que ajudam a manter a qualidade da anotação. Nesse trabalho, seguimos as diretrizes de anotação do próprio ASSIN 2 (REAL, FONSECA, e OLIVEIRA, 2020), e de Kalouli et al. (2019). As diretrizes são relevantes para manter a coerência das anotações e do resultado final.

Na metodologia, nosso primeiro passo foi a anotação cega de 200 pares aleatórios do corpus ASSIN 2. O segundo passo foi uma comparação entre nossas anotações dos 200 pares e as anotações já existentes no corpus ASSIN 2. O terceiro passo foi encontrar quais possíveis fenômenos semânticos estavam presentes nos pares em desacordo (15 pares em 200). Categorizamos os pares a partir da lista de Kalouli et al. (2019, p. 136, minha tradução): “*fenômenos de correferência, direcionalidade, loose definitions, atomicidade, negação e quantificação.*”, propondo novas categorias, a saber: *Interpretação de proposição, conhecimento de mundo, sub-eventos, conhecimento de especialista, e erros de anotação.*²⁵ Mais tarde observou-se que o uso de imagens comparativas também era proveitoso para sanar dúvidas em relação à interpretação, como foi o caso dos pares 29 e 187.

Acerca dos resultados, em 200 pares analisados, 15 apresentaram desacordo. Um par em 15 (1/15), ID 120, foi anotado como acarretamento (*Entailment*) enquanto que os anotadores do ASSIN 2 mencionaram não haver acarretamento (*None*). O par foi categorizado como *loose definition*.

Outros quatorze (14/15) pares foram anotados por nós como não tendo acarretamento (*None*), enquanto que no ASSIN 2 havia acarretamento entre esses pares anotados (*Entailment*). Abaixo é possível visualizar todos os quinze (15) pares, bem como as etiquetas dadas por nós (nossa etiqueta), e as etiquetas originais do ASSIN 2 (Etiqueta ASSIN 2).

Tabela 1: Pares em desacordo

ID	Nossa etiqueta	Etiqueta ASSIN 2	Sentença A (Premissa)	Sentença B (Hipótese)
02	<i>None</i>	<i>Entailment</i>	Um grupo de pessoas jogando futebol está correndo no campo	Um grupo de jogadores de futebol está correndo no campo

²⁵ Utilizamos a ferramenta OpenWordnet.PT para comparar sinônimos, hiperônimos e hipônimos em pares difíceis, bem como visualizamos as sentenças em árvores de dependências criadas no SpaCy para facilitar a interpretação.



10	None	Entailment	Um homem negro está andando perto de uma loja em uma cidade grande	Um homem negro está andando próximo a um prédio em uma grande cidade
29	None	Entailment	Uma árvore está sendo apanhada por um homem	Um homem está carregando uma árvore
46	None	Entailment	Um homem está digitando em uma máquina usada para taquigrafia	O homem está operando uma máquina de taquigrafia
74	None	Entailment	Uma pessoa está chutando uma bola de futebol de campo entre os pés	A pessoa que está jogando futebol de campo está chutando a bola por entre as pernas de alguém
89	None	Entailment	Um homem em uma mountain bike amarela está dando um salto	Uma pessoa em uma mountain bike amarela está dando um pulo
97	None	Entailment	O homem está comendo	Um homem está comendo comida
121	None	Entailment	Um homem está usando uma camisa azul e andando com os pés descalços em uma quadra de tênis	Uma pessoa está usando uma saia azul e andando descalça na quadra de tênis
130	None	Entailment	Quatro crianças estão fazendo ponte no parque	Quatro garotas estão fazendo ponte e brincando ao ar livre
150	None	Entailment	Um homem está pulando corda em um campo	Um homem está pulando corda lá fora
179	None	Entailment	Um menino jovem coberto de grama está pulando perto de uma cerca de madeira	Um jovem menino coberto na grama está pulando próximo a uma cerca de madeira
180	None	Entailment	Um jovem menino coberto na grama está pulando próximo a uma cerca de madeira	Um menino jovem coberto de grama está pulando perto de uma cerca de madeira
187	None	Entailment	Um chimpanzé está praticando artes marciais	Um macaco está praticando artes marciais
188	None	Entailment	Três homens estão encarando os grandes morros verdes à distância	Três homens estão olhando para a distância
120	Entailment	None	Uma mulher está pegando uma lata	Uma mulher está agarrando uma lata

Tabela adaptada pela autora. Dados do ASSIN 2 retirados de Real, Fonseca e Oliveira (2020)

O fenômeno *loose definition* foi o mais significativo em números: cinco em quinze (5/15) de nossos pares. *Loose definitions* trazem desacordo inerente nas sentenças. Conforme mencionado por Kalouli et al. (2019, p. 136), “[...] lidar com a *loose definition* ou correferência parece difícil até para os humanos.”

A seguir mostraremos um exemplo que foi anotado como *sub-evento*.

Tabela 2: ID 29



ID	Nossa etiqueta	Etiqueta ASSIN 2	Sentença A (Premissa)	Sentença B (Hipótese)
29	<i>None</i>	<i>Entailment</i>	Uma árvore está sendo apanhada por um homem	Um homem está carregando uma árvore

Tabela adaptada pela autora. Dados do ASSIN 2 retirados de Real, Fonseca e Oliveira (2020)

No SpaCy, observamos que a estrutura frasal mudou apenas em relação à troca de voz passiva/ativa. Em relação ao significado, é possível entender que *apanhar* faz parte do verbo *carregar* como *sub-evento*, isto é, se é preciso *carregar*, então em algum momento é preciso *apanhar* o objeto. Entretanto, chamamos a atenção para o fato de que nem sempre essa interpretação é feita, pois *carregar* e *apanhar* são verbos diferentes, e podem ser vistos como ações diferentes. Trazemos a etiqueta sem acarretamento (*None*), pois há desacordo inerente no par, isto é, não foi possível chegar a um acordo.

Na sequência, apresentamos uma tabela com os IDs dos pares que apresentaram desacordo e os fenômenos semânticos que poderiam estar associados a eles.

Tabela 3: Resultados

Fenômeno Semântico	Ocorrências	Nossa etiqueta	Etiqueta ASSIN 2	ID
<i>Loose definition</i>	5	<i>None</i>	<i>Entailment</i>	02; 10; 89; 150
		<i>Entailment</i>	<i>None</i>	120
Interpretação de preposição	3	<i>None</i>	<i>Entailment</i>	179; 180; 188
Erro de anotação	2	<i>None</i>	<i>Entailment</i>	74; 121
Conhecimento de mundo	2	<i>None</i>	<i>Entailment</i>	46; 97
Sub-eventos	1	<i>None</i>	<i>Entailment</i>	29
Direcionalidade	1	<i>None</i>	<i>Entailment</i>	130
Conhecimento especialista	1	<i>None</i>	<i>Entailment</i>	187
Somatório	15			
Pares analisados	200			

Tabela adaptada pela autora. Dados do ASSIN 2 retirados de Real, Fonseca e Oliveira (2020)

Destarte, existem pares de sentenças que os humanos têm dificuldade em classificar como acarretadas ou não acarretadas (*Entailment/None*). Mesmo com diretrizes bem definidas, alguns fenômenos linguísticos trazem alta variabilidade nas relações entre sentenças. Essas sentenças são, para nós, *discordâncias inerentes* entre os seres humanos (KALOULI et al, 2019, 2021). Sistemas computacionais deveriam levar em conta essas discordâncias inerentes em suas avaliações. Isto é, há erros da máquina que valem “menos” que outros, no tocante à etiquetagem de acarretamento/neutro, devido às questões linguísticas.



REFERÊNCIAS

DAGAN, I.; GLICKMAN, O., MAGNINI, B. The PASCAL Recognising Textual Entailment Challenge. In: QUIÑONERO-CANDELA, J. et al. (eds) **Machine Learning Challenges. Evaluating Predictive Uncertainty, Visual Object Classification, and Recognising Textual Entailment**. MLCW 2005. Lecture Notes in Computer Science, vol 3944. Springer, Berlin, Heidelberg. 2006.

FONSECA, E. R. SANTOS, L. B. dos; CRISCUOLO, M.; ALUÍSIO, S. M. Visão Geral da Avaliação de Similaridade Semântica e Inferência Textual. **Linguamática**, 8 (2), 3-13. 2016.

KALOULI, Aikaterini-Lida; BUIS, Annebeth; REAL, Livy; PALMER, Martha; PAIVA, Valeria de. Explaining simple natural language inference. **Proceedings of the 13th Linguistic Annotation Workshop**. Florence, Italy: Association for Computational Linguistics. 2019. p. 132–143.

KALOULI, Aikaterini-Lida; REAL, Livy; BUIS, Annebeth; PALMER, Martha; PAIVA, Valeria de. Annotation Difficulties in Natural Language Inference. **Anais do XIII Simpósio Brasileiro de Tecnologia da Informação e da Linguagem**, 2021.

PAIVA, Valeria de; RADEMAKER, Alexandre; MELO, de and Gerard. OpenWordNet-PT: An Open Brazilian Wordnet for Reasoning. In.: **Proceedings of COLING 2012: Demonstration Papers**. Mumbai, India: The COLING 2012 Organizing Committee, 2012. p. 353–360.

REAL, L.; RODRIGUES, A.; VIEIRA, A. E. S.; ALBIERO, B.; THALENBERG, B.; GUIDE, B.; LIMA, G. O.; CÂMARA, C. S.; STANOJEVIC, M.; SOUZA, R.; PAIVA, V. D.. SICK-BR: a Portuguese corpus for inference. In.: **International Conference on Computational Processing of the Portuguese Language**. p. 303-312. Springer, Cham, 2018.

REAL, Livy; FONSECA, Erick; OLIVEIRA, Hugo Gonçalo. Organizing the ASSIN 2 Shared Task. In: **ASSIN@ STIL**. 2020. p. 1-13. Disponível em: http://ceur-ws.org/Vol-2583/1_ASSIN-2.pdf. Acesso em: 31/03/2022.

_____. ASSIN 2 Shared Task: A quick overview. 15th International Conference, PROPOR 2022, Fortaleza, Brazil, March 21–23, Proceedings. Computational Processing of the Portuguese Language, **Springer International Publishing**, 2022.

SPACY. Disponível em: <https://spacy.io/usage> . Acesso em: 30/01/2022.

VON FINTEL, Kai. NPI-Licensing, Strawson-Entailment, and Context-Dependency. **Journal of Semantics** (16): 97–148. 1999.